

Dersin Adı		Kodu	Yarıyılı	T+U	Kredisi	AKTS
İngilizce Tarihi Metinler		0806826	VIII	2+0	2	3
Ön koşul Dersler						
Dersin Dili	Türkçe					
Dersin Türü	Seçmeli					
Dersin Koordinatörü						
Dersi Veren						
Dersin Yardımcıları						
Dersin Amacı	Bu dersin genel amacı; tarihle ilgili İngilizce metinlerin Türkçe ye tercüme edilmesi, önemli tarihi kavramların İngilizce karşılıklarının öğrenilmesidir.					
Dersin Öğrenme Çıktıları	<b>Bu dersin sonunda öğrenci;</b> 1. İngilizce gramer bilgilerini yeniler. 2. İngilizce sözlükleri etkin şekilde kullanmayı öğrenir, 3. Tarihi kavramların İngilizcedeki kullanım şekilleri hakkında bilgi sahibi olur. 4. Tarihle ilgili İngilizce metinlerin Türkçeye tercüme tekniklerini ve bilgilerini elde eder.					
Dersin İçeriği	Tarihle ilgili İngilizce metinlerin Türkçeye tercüme edilmesi, İngilizce sözcüklerde tarihle ilgili kelimelerin ve kavramların karşılıklarını bulma teknikleri ele alınacaktır.					
Haftalar	Konular					
1	Dersin tanıtımı ve dersle ilgili kuralların belirlenmesi					
2	İngilizce-Türkçe, Türkçe-İngilizce sözlükler					
3	Tercümede sık kullanılan gramer bilgilerinin hatırlatılması					
4	İngilizce gramer bilgilerinin hatırlatılması ve tekniklerinin öğretilmesi					
5	Tercüme materyallerinin seçimi					
6	Seçme materyallerin tercümesi					
7	Ara sınav					
8	Seçme materyallerin tercümesi					
9	Seçme materyallerin tercümesi					
10	Seçme materyallerin tercümesi					
11	Seçme materyallerin tercümesi					
12	Seçme materyallerin tercümesi					
13	Seçme materyallerin tercümesi					
14	Genel değerlendirme					
Genel Yeterlilikler						
Tarihle ilgili önemli kavramların ve kelimelerin İngilizce karşılıklarını öğrenir. Tercümede kullanılacak sözlükleri tanımlar ve etkin şekilde kullanır. Tarihle ilgili İngilizce metinleri Türkçeye tercüme eder.						
Kaynaklar						
Bezmez, Serap – C. H. Brown(Editörler), (2004), <i>Türkçe-İngilizce Redhouse Sözlük</i> , SEV Yayınları, İstanbul. Frey, Frederick W., (1965), <i>The Turkish Political Elite</i> , The MIT Pres, Cambridge. İnalçık, Halil, (1973), <i>The Ottoman Empire, The Classical Age 1300-1600</i> , London.						
Değerlendirme Sistemi						
<b>Ara sınav: % 40</b> <b>Final: % 60</b> <b>Bütünleme:</b>						

